

VASTELAOVENDSVEREINIGING MESTREECH-OOS



72 ste jaorgank

* oetgever: Vastelaovendsvereinegung De Keemeleers *

www.keemeleers.nl

* jannewarie 2021

Beriech vaan de Kanselarijraod aan de oonderdaone vaan Keemelstad, gelege aan d'n ooskant vaan de Maos en ederein dee mètluustert, Salut!

Kemielke veel haos koelek vaan alle behej dee heer boete hoort. Dee lange winterslaop, dee begós waor op Asselegoonsdag vaan 2020, waor in eine kier abrupt verbij. Heer vloog op, en doog ziech flot ziene Keemeleersjas aan. Heer doog 't zelfs zoe gaw, tot ziene jas in eine kier good zaot, meh wel verkierz um. Mèt de sjeun aan de pu, en zie blauw-zèlver mötske dat waggelde op de kop, loerde heer nao boete.

Dao zaog heer ein vaan de sjoenste pleinsjes vaan Wiek en umgeving, naomelek de Percée. Heer rook al gaw de odeur vaan roej roeze, geel geraniums en greun chrysante, en zaog tot ziene stal dit jaor stoont in 't blommepeetikske. Heer doog eine poet nao boete en rook de gooij loch vaan deze gooje kant vaan de Brögk, en dach bij zien eige: 'Iech bin weer thoes!'

Meh dit jaor is d'r geine Kanselarijraod, dee vol bubbelenes en zenuwees op häöm stieit te wachte. Dee mèt 't hunneke liet 't hunneke dit jaor allein oet, en nao èlf euver nege 's aovens allein nog mer mèt 't käördtsje draon. 't Sjijnt tot 22 jaor roondloupe mèt e hunneke mèt e gleujend stertsje neet oonopgemèrk is gebleve. 't Bieske heet wel e jäörke rös verdeend.

Ouch 't Evermenneke is neet op ziene fiets drop oet getrókke. Want fietse mèt e moondmaske op, dat deit me allein mèt Vastelaovend of bij min -11 graoj. 'Wat 'ne elend, wat 'ne pech', dach heer bij zien eige, meh leet de res vaan d'n teks weg.

De Zekere is ouch thoes gebleve. Heer is dao, in opperbèste stumming, bezeg mèt 't make vaan 'ne kallepin veur alle sjariteit dee in deze tied zoe belangriek is. Soms klink 'n stèl trom heller daan 'ne dikke Zjiem.

't Kemediejentsje leep verlore door de straote. 'Wat 'e theater, dach heer, 'en nei, neet op de bühne.' Heer volgde de witte pijle op de straat, meh wie hel heer ouch zien bès doog, heer bleef runnekés loupe, in 'ne ooneindege lös. Nei, zoe koum heer noets bij dee stal.

Kemielke zöchde en wis wie laat 't waor. Dit jaor zouw 't neet goon lökke um 'ne mins te zeuke dee De Keemeleers wèl veurgoon mèt de Vastelaovend. Dat geit neet, en dat pas neet. Soms is 't wie 't is, en geit 't wie 't geit.

Daan loert Kemielke nao bove. 'Zouw iech?' dach heer mèt de sjitterende ouge vaan 'ne batteraof in 'ne knepkeswinkel. 'Iech daon 't!' zag heer. En heer klom, op de ballestraad vaan kaffee de Poshoorn. En dao zoch heer e pläötske, boe heer good nao de lui zouw kinne loere de koumende weke.

En moch geer Kemielke passere de koumende daog, loert daan 'ns nao bove, en zègk tege eur eige, en ederein dee 't nudeg heet:

Haw Pin!



Nao väöre

Oets höb iech in dees gezèt in mie veurwoord 't volgende gesjreve: "nao väöre", is eigelek e beter gezègkde es "veurwoord". In zoe stökske teks kiek me jummers altied "veuroet" nao wat koume geit. Achterum kieke deit me bijnao noets, want wat gewees is, is gewees en kump neet mie trök.

En mie es toen weurt dat "veuroet" kieke belangriek. Want wee had dat gedach? Wee had gedach tot veer ouch nao de Vastelaovend vaan 2020 door gans Mestreech euze "Haw Pin" zouwe blieve hure. Meh neet umtot 't Vastelaovendsvirus bleef dore. 't Is dat aander virus wat us op de kneeje heet gekrege en boedoer veer noe neet kinne en mage doen wat veer gere zouwe welle.

Wie veer nog daovaan nik s wiste, höbbe veer 'ne manjefieke Vastelaovend gehad. Veurgegaange door euze Vors Yves de 71ste en zien charmante Elvier höbbe veer gesproonge, gezoonge en gedans door de straote vaan Wiek, vaan Mestreech en wied daoboete. Oonder 'ne hiemel vol confetti zien veer achter (bekans) alle hermeniekes aan gegaange. Eine groete blauw mèt zèlvere rijaloet dee pas um 23.59 oor op Vastelaovendsdinsdag tot stèlstand kaom. En toen woorte veer al hiel gaw ingehaold door de realiteit vaan d'n daag. Corona koum en is tot noe touw neet mie weggegaange. Trök kieke heet geine zin, 't is jummers wie 't is en dao kinne veer nik s mie aan verandere. Gezondheid en die vaan femilie en vrun is noe 't belangriekste!

"Veuroet", "Haw Pin" en "alles kump 'ne kier good" zègke veer bij de Keemeleers. Dus pak uuch de koumende weke met z'n twieje onder d'n erm en sjoenkelt in gedachte op en neer onderwiil tot geer stèllekes al die sjoen Mestreechse Vastelaovendsleedsjes zingk. Loup in eur woenkamer en keuke zelf 'ne cortège vaan d'n dressoir nao de cuisinière, 'dreije' en weer trök op de maot vaan de meziek! De Vastelaovend vaan Mestreech viere veer dit jaor neet (vaan) boete meh (vaan) binne, vaanoet eus hart. En mesjien nog wel mie es aander jaore kriege veer de sjevraoje es veer de ierste wäörd hure vaan eus volksleed: "...jao diech höbs us aan 't hart gelege...".

Kiek met ope vizier nao väöre en dink daobij aon al die sjoen dinger die us daan te wachte stoon. Die veer weer kinne goon ranjere es Corona häör koffers heet gepak en veer allemaal weer vrij kinne aosehole en us kinne knoevele. Es Kemielke weer euver Keemelstad waak! Es e gleeske beer of e dröpke weer ech good smaak in ein vaan de kaffees in Wiek en Mestreech.

Daorum dees digitaal gezèt veur uuch. Es teike vaan leve, vaan neet te blösse esprit, want Keemeleers hawwe pin! Naomens vastelaovendsvereining de Keemeleers wins iech al eus lezers 'n hiel goo gezoondheid en stiekem toch e bitteke Vastelaovendsvräög.

Ed Moenen - prizzedent



ADVIESBUREAU VOOR
VERZEKERINGEN, PENSIOENEN EN HYPOTHEKE

IFS

INTEGRATED FINANCIAL SERVICES

Verzekeringen
Hypotheiken
Sparen

mr. Eduard H.M. Moenen

St. Maartenslaan 29,
6221 AV Maastricht
Telefoon 043 - 321 48 70
Mobiel 06 - 23 86 40 92
info@ifsmaastricht.nl

www.ifsmaastricht.nl

BOUCHON D'EN FACE

Wyckerbrugstraat 54 • 6221 ED Maastricht

BieZoe
ACCESSOIRES

- Wyckerbrugstraat 47
- Wolfstraat 7
- Maastricht

TWEEWIELERSPECIALIST
AON DE STASIE

Verkoop Verhuur Reparatie Stalling

STATIONSRIJWIELHANDEL
Stationsplein 26 * 6221 BT Maastricht * tel. 043 - 3211100

Nu ook: Sphinxlunet 1, Maastricht

Bedaankwoord Vors Yves LXXI



Leef Vastelaovend vierend volk vaan Wiek en Mestreech-Oos,

Wee had, veureg jaor fibberwarie, kinne bedinke tot veer noe in 'ne wereldweie pandemie zouwe zitte, tot veer us zoe lang neet mie zouwe zien en tot veer Vastelaovend bekans gans goon euversloon? En dus ouch veur miech veurluipeg gein twiede hèlf boe iech miech zoe op had gespits.

Wee had ouch oets kinne bedinke tot de leus "Haw Pin" vaan de Keemeleers de "Haw Pin" vaan alle Mestreechtenere zouw weure?

Es Vors bin iech gruuts op wat de Keemeleers in dit zwoer jaor allemaol klaor höbbe gespäöld. De Vergölde Haw Pin woort bedach en oetgegeve aan die lui, die 't lepke neet te deur hadde in de crisis. Heer woort oetgegeve aan de middestand, horeca en culturele kopstökkie. En neet in de lètste plaots aan de zörg.

Veer zien d'r nog neet. En daorum wèl iech langs deze weeg nog 'ns mien apprèciatie oetspreke veur de oondernummers in 't Wiekse die al die jaore de Vastelaovend veur us meugelek höbbe gemaak en 't noe zwoer höbbe. Veur de lui die thoes zien en 't al 'ne hiele tied mote stèlle zoonder viziet. En veur de lui die zelf of vaan diechbij dees krenkde höbbe mètgemaak. En veur de bikkels in de zörg die al deen tied al boete ziechzelvers trejje um te kinne zörge.

Zjus daorum, noe, op dit momint, e vorstelek beriech um uuch allemaol alle goods te winse. Iech hoop mèt uuch tot 2021 weer stèllekes aan e normaler jaor weurt en tot veer us weer kinne tegekomme in Wiek.

Haw Pin!

Vors Yves LXXI

*VINOSOFIUS *PROCESSOLOGICUS *SALTATOR *AQUAVICTORIS





www.art-inhospitality.nl

Uw HoReCa specialist voor...

- ✓ Interim Management
- ✓ Project Management
- ✓ Trainingen
- ✓ Objectbeveiliging
- ✓ Nachtrecepsie Diensten Hotels
- ✓ Erkend Leerbedrijf Ecabo

Postbus 5143 / 6202 WG / Maastricht
Kvk Maastricht 20148041 / Tel. +31(0)641878367
info@art-inhospitality.nl / www.art-inhospitality.nl

Team
notarissen


Avenue Ceramique 105
6221 KV Maastricht
T 043 - 3282750
info@teamnotarissen.nl
www.teamnotarissen.nl

Vergölde Haw Pin

De Coronacrisis heet veur hiel get leid gezörg. Zoe menneg oonderdeil in de maotsjappij woort hel geraak: vaan kuns en cultuur tot de horeca, vaan de oondernummers en de winkeleers tot de gezondheidszörg en 't oonderwies. Väöl lui höbbe 't zwoer. Es dees crisis veurbij is, höbbe veer dees lui hel nudeg um Mestreech weer te laote bleuje en greuje. Veer zien vergöld mèt dees lui.

In de ierste en twiede golf vaan de Coronacrisis woort de "Vergölde Haw Pin", 'ne biezunderen talisman um pin te hawwe, gegeve aan:

*Gezoondheidszörg: Fleur Cleuren, *MUMC+ plusteam*

*Sjariteit: Floor en Christien Albertz, *vrijwèllegerswerk seniore*

*Stadssinterklaos, *in functie*

*Culturele instèllinge: Jean Boelen, *Theater aon 't Vriethof*

*Vereiniginge: Mignon Koch, *Wieker Fanfaar St. Franciscus*

*Vastelaovend: Huub Sour, *SMV & Bastiaan Klomp, De Tempelreers*

*Artiste: Eric Japsers, *zenger en performer*

*Cultuurblaajer: Paul sr. & Paul jr. Pinxten, *Week in, week uit*

*Horeca-oondernummers: Yves Mullenders, *De Poshoorn* & Khanny Jongen, *Keuninkleke Horecaboond Nederland*

*Oondernummers: Paul ten Haaf, *Centrummanagement*

*Dekenaot: deke John Dautzenberg

*Bedevaarte: Olivier Dols, *Hoes veur de Pèlgrim*

*Reisbranche: Vivianne Bongers-Duchâteau, *Travel Counsellors*

*Danssjaole: Chris Bernaards, *Dans- en partycentrum Bernaards*

*(Peers)fotografie: Jean-Pierre Geusens, *Focuss22*



Zjubilaris Ed 2 x 11



Kemielke woort wakker op 'nen vijzen daag, in 't jaor 1998. Heer doog ziech ziene Keemeleersjas aon, zat zie blauw-zèlver mötske op, hijnde ziech in zien veer sjeun, en trök drop oet um 'ne nuie Vors te vinde veur Keemelstad. 't Evermenneke, de Zekere en 't Kemediejentsje waore d'r nog neet. D'r waor allein mer dee eine mèt dat hunneke. Dat hunneke, boevaan 't stertsje eder jaor weer begint te gleuje, en de Kanselarijraod nao 'ne manjefieke Vors heet gebrach. Dee mèt dat hunneke, *dach* Kemielke, *dee moet* iech höbbe, want dat zouw bès wel 'ns get kinne weure. 't Is mesjiens daan wel 'ne Kletskeszooper, en jao, es professie is 't ouch nog 'ns 'ne pennelekker, meh iech höb goojen hoop drop tot dee mins de Vastelaovend groeter kin make in Wiek. Of jeh, iech dink tot 'r nog wel e jäörke blijf...

Dee mins mèt dat hunneke, waor Ed. Vastelaovendsvierder in hart en nere, dee altied opkump veur kuns en cultuur in eus stad, en daobij ouch nog e hart wie e broed krijg vaan plezeer en sjariteit bringe nao de lui. En tot heer ouch nog 'ns 'ne gooje regeleer is, dat höbbe veer es Keemeleers gewete. Of, wie me dat es notaris zouw zègke: waarvan akte.

In 1998 waor 't daan eindelek zoe wied. Janine had wekelaank mote zwiege, Jos Magermans had wekelaank zjus gedoon es-of heer häöm neet kós, en Ed had wekelaank alles gerippetterd um Vors vaan Keemelriek te weure. Es 49e ouch nog, umtot 49 't zelfde is es 7 x 7, had Ed dus dóbbel gelök. Toen woort 49 nog parmanteg gesjreve es IL. Dao höbbe veer riggelmaoteg, zelfs tot verleie jaor, mèt mote lache. IL kin naomelek stoon veur vaan alles, vaan illegaal-lid tot irritant-lid, en vaan indirek-ierelid tot ierste-leugeneer. Tot verleie jaor heet heer dao-euver gezwege, meh stiekem op de website heet heer 't laote verandere in XLIX, wat 't eigelek moet zien. 't Is 'ne echte notaris, dus, wie schrijft die blijft.

't Islesteg um te resumeren wat Ed allemaal veur de vereining doog en deeg. In 2000 woort heer Opper vaan de Keemeleers, ten tije vaan Lambert LI (jao, LI is wel good en ouch dat heet Ed gecontroleerd). 'Pak diech dee microfoon,' hadde ze tegen häöm gezag, 'es diech dat ouch kins!' Nou, ei dink is zeker: heer kós dat. Vieftien jaor laank mojlde heer op feeskes en partije, recepties en oetropinge, fillicitaties en vergaderinge. 't Waor 'ne riechtege moeljaan. Alleh daan. Laank vaan stof.

Veur Ed waor de oetstraoling vaan de vereining hiel belangrik. Heer wis binne 'n paar jaor 'ne frikkedel speciaol oet e plastic bekske um te buige tot e grand diner, mèt amuseke veuraof. Ouch zörgde heer veur sjieke medaaljes, die de grandeur vaan Wiek nao väöre brachte. Es grutse Wiekenere mochte de Keemeleers ziech aon 't volk prizzentere. Ouch de oetstraoling boete Mestreech stoont bij häöm hoeg in 't veendel. 't Is daorum tot de Keemeleers eder jaor ouch op viziet goon boete de stadsgrenze, es echte missionarisse.

Op e gegeve memint woort heer 'n echte Renaissance Man. Heer kós en doog alles tegelyk. Kretser, veurzitter, Opper, heer doog ech alles, en zoonder 't doorein te goeje. Ed waor 't geziech vaan de vereining. Heer heet nog mie duuster bijberope in zien Keemeleerscarrière oetgeveurd. Zoe waggelde heer vaan links nao rechs, en soms andersom, es de riechtege Waggetenore örgens hun opwachting mochte make. Ouch wèt heer op Vastelaovendsdinsdag es Heintje bij Les Froeurs Copuleurs menneg määdchen in verveuring te bringe. 't Is euveregens good tot Henk de meziek hiel hel heet stoon, zoetot me 't mètzinge vaan Ed neet kin hure.

Kemielke heet ziech trök in ziene stal gezat. Dat waor 'n gooij beslissing, 22 jaor gelije, um dee Kletskeszooper en femiliemins 't hoegste ieremetaol vaan Wiek um de nek te haange. Kemielke hoop tot Ed nog jaorelaank onderdeil maag zien vaan de Keemeleersfamilie. Same mèt Janine, want, cherchez la femme is eigelek altied wel woer. Al die jaore heet ze häöm bijgestande, es regeleer vaan de Club vaan 100, advertenties, Nena, en veural vraogbaak en dinktank vaan veurzitter-Ed.

Kemielke is gruuts...

Haw Pin (zoe lang 't kin).

Refrain (x2):

*Haw pin zoe lang 't kin, en laot dee boonte störm mer wejje.
Dee Vastelaovendsgeis, dee gief us zin, en liet de ganse wereld veur us drejje.
Haw pin zoe lang 't kin, ouch es't veer geine oonderhave meter geit,
Daan hajt de mood d'rín, hand in hand, ping ping, haw pin zoe lang 't kin.
Want hei in eus Mestreech, is 't glaas noets haafleeg, haw pin zoe lang 't kin.*

Couplèt:

*Sjengske vaan heineve, dee góng mèt good fetsoen,
Mèt zien plastic heiskes en 'n kaar kemissies doen,
't Maske neet vergete had me op 't nuits gezag,
Dus had Sjeng zie Vastelaovendsmaske mètgebrach,
Heer doog 't op, de lui die keekde, sjriewde: 't Is neet woer!'
En zonge mèt 'ne lach vaan oer tot oer:*

Refrain (x2):

*Haw pin zoe lang 't kin, en laot dee boonte störm mer wejje.
Dee Vastelaovendsgeis, dee gief us zin, en liet de ganse wereld veur us drejje.
Haw pin zoe lang 't kin, ouch es't veer geine oonderhave meter geit,
Daan hajt de mood d'rín, hand in hand, ping ping, haw pin zoe lang 't kin.
Want hei in eus Mestreech, is 't glaas noets haafleeg, haw pin zoe lang 't kin.*

Slot:

*Zoe lang veer same stoon, zal Vastelaovend noets vergoон
Haw pin, zoe lang 't kin,
Haw pin, zoe lang 't kin.*



Bassinkade 7, Maastricht.



Loede Pin



In 't naojaor vaan 2009 is bij de Keemeleers 't idee oontstande um eder jaor 'ne persoen of organisatie te iere mèt de "Loede Pin". De bekinde "Pin" vaan de Keemeleers, meh daan oetvergroet en in loed gegote en op e sjoen breet vasgemaak. Iemes dee ziech in eus ouge op welke meneer daan ouch verdeenstelk heet gemaak veur Mestreech en veur Wiek in 't biezunder kin daoveur in aonmèrking koume. En zoe gebäörde 't dat in 2010 door Vors Jack 60ste de ierste Loede Pin woort oetgereik aan Paul Rinkens, op dat momint veurzitter vaan MVV en eigeneer van Town House Hotel in Wiek.

En noe, in 2021, in 't biezundere Corona-jaor, geit de Loede Pin nao 'ne gróp vaan lui die ziech verdeenstelk höbbe gemaak veur de lui vaan St.-Maartenspoort, naomelek 't buurtnetwerk 'Us Sint-Maartenspoort'. Dit buurtnetwerk woort opgeriech in 2018. Vol enthousiasme góng 't netwerk aan de geng. Dat is nog neet zoe sumpel, want Sint-Maartenspoort bestaat oet 'n bevólking vaan alderlei plumaasj en alderlei leeftje. 't Waor dus hiel belangriek um get te vinden wat de lui in de wiek mèt elkaar góng verbinde. Want verboondenheid en liegdrempelegheid zien de kernwierde vaan 't buurtnetwerk.'

't Kloppend hart in dit ganse verhaol is de buurttuin, in de Gebroeders Hermansstraot. In deze tuin weure alderlei activiteite georganiseerd. Mèt *Struine in de Tuine* kriege muzikaol talente de kans um ziech te prizzentere aan 't volk. Ouch weurt eine kier per maond 'n wandeling georganiseerd, boemèt de lui ziech beter kinne liere kinne en ouch speulenderwijs get aan de conditie kinne doen, veur de Vastelaovend of veur aander zakes. Veur dat wandele hoof me neet getraind te zien in loupe, meh wel in lache.

Jaorleks kin me ouch groete kunswerke en kleine kitsj koupe en verkoupe op de rommelmerret. 't Buurtnetwèrk zörg deveur tot de lui ouch op dee rommelmerret kinne laote zien wee ze zien. Datzelfde is ouch te zègke veur de Buredaag en de jaorlekse Paosactiviteit. De herdinking vaan 't Vergissingsbombardemint is cultureel gezeen vaan groete weerde. 't Maag noe al dudelek zien tot 't netwerk bestaat oet lui mèt doezend han en e groet hart. Biezunder is tot 't netwerk versjèllende instanties en vereineginge hölp en liet mètdinke bij de activiteite. Vaan studentevereinigung Koko, boevaan ze de ruimte mage gebruuke en boemèt ze gooij contacte onderhawwe, tot aan Mondriaan, en vaan CNME, die mèt greun vingers zörge veur de buurttuin tot aan 't Kènniscentrum vaan Mestreech, allemaal drage ze e steinsje bij um de verboondenheid in de wiek te vergrute. Dat is sjiek en dat is sjoen.

'n In 't oug springend initiatief vaan 't netwerk is de sofa op de Sint-Maartenslaon. 't Projek 'Social Sofa' is bedoeld um lui op informeel wijs mèt elkaar in contak te laote koume. De fèlgekleurde baank woort gemaak door o.a. de BSO vaan de wiek, Mondriaan en aander belangstèllende. 't Netwerk zèt ziech eder week op die baank um mèt de lui te praote, en dao weurt väölvöldeg gebruik vaan gemaak.

't Netwerk heet in Corona-tied hoop en steun bij de lui wèlle bringe. Door keerskaarte, umtot e keertsje altied mie zeet daan e kedoke. Door Haw-pin-plentsjes te bringe, um menneg woenkamer e bitteke op te fleure. En door leechskes te plaatse op 't Sterreplein en in de umgeving.

Veer zien es Vastelaovendsvereinigung de Keemeleers daan ouch biezunder gruuts tot veer de Loede Pin mage oetreike aan Buurtnetwerk Us Sint-Maartenspoort, en veer hope tot zie, ouch nao corona-tied, nog väöl gooij dinger veur de buurt mage doen. Zie stoon in eder geval te popele.

www.Secondhand4All

MAASTRICHT
BREDESTRAAT 16
A. BATTALAAN 38

GOESSENS
PROFESSIONALS IN WINE

Vief vertèlt... door Vivianne Rijnders

Veureg jaor sjreef iech op dees plek hiel gruuts tot iech ama zouw weure. En tot iech daan mie kleinkeend mèt Vastelaovend mèt nao Wiek zouw numme, mèt nao de Keemeleers. Ama bin iech gewore, vaan 'n prachtege kleindochter, Mia. Meh häör mèt Vastelaovend mèt numme nao Wiek, nao de Keemeleers? Dat geit neet en wat is dat erg. Veer kinne geine Vastelaovend viere dit jaor en dat is eve oongeluifelek es dreveeg.

Mestreech zoonder Vastelaovend, 't is zoe oonwerkelek. Es iech op de radio Vastelaovendsleedsjes huur, daan kriebelt 't en tegeliek veul iech m'ch tristeg. En mèt miech hiel väöl Mestreechtenere. MVK en LVK zoonder lui debij, zoe raar, zoe akelek. Gein pekskes nejje, gein wagele versere. Meh laote v'r neet blieve haange in deen elend dee eus land, dee de ganse wereld in zien greep heet. Veer euverwinne corona wel, dao twiefel iech neet aan, en volgend jaor, volgend jaor goon veer dobbel en dweers de tegenaon. Daan zal Mestreech sjöddele, daan zal niemes nöddede! Daan heet ederein dee prik gehad, daan kinne v'r us weer oongegeneerd knoevele en poene, daan make veer de groetste rijaloet dee Mestreech oets gehad heet. En kom iech met mien kleindochter nao Wiek, nao de Keemeleers! Es God bleef!

En tot deen tied? Tot deen tied mote veer pin hawwe. Same es Wiekenere, same es Mestreechtenere us op Vastelaovend 2022 verheuge. En es v'r gewoen noe al aan eus pekskes goon wérke, daan zuuste m'ch get es op 27 fibberwarie '22 de cortège door de straote vaan eus stad zal trèkke. Allein al dat veuroetziech, ouch al liekent 't nog zoe wied weg, dat moot 't Vastelaovendvierend volk vaan Mestreech toch couraasj geve. Es g'r bedink tot 't noe e jaor geleie is tot dee COVID-19 eus land bereikde, daan wèt geer wie d'n tied vluig. En netuurlek, dao is vreiselek väöl leid veroorzaak door dat virus. V'r zien geleefde verlore, dao zien nog altied hiel väöl lui kraank of kampe mèt de gevolge devaan. Väöl oondernummers zien failliet, lui zien wérkloos gewore, hun spaorcent kwiet. Veur eus awwere én eus jongere waor en is de einzaomheid soms neet te harde. De lui in de zörg zien euverwérk, in 't oonderwies mote achterstande weure ingehaold. De probleme zien groet, dao kinne veer eus ouge neet veur slete. Meh euver e jaor, euver e jaor höbbe veer us bijein gesjrveld. En de lui boe dat te zwoer veur is, die pakke veer onder d'n erm. En same bouwe veer alles weer op, op de fundaminte vaan wat oets waor. Veer make sáme Mestreech en Wiek weer vaan us, mèt alle Bourgondische gezèlleghheid boe veer zoe'n behoofté aan höbbe. Mèt in ein hand e glaas beer en in de aander hand ... die lekker werm hand vaan diech! Veer goon dansentere door Wiek. Wiek zal sjöddele!

Eus Beppie zingk: "Want dao kump 'nen daag, tot dat allemaal veurbij is, totste door 't dölle blij bis!" Laote veer us dao aan vashawwe, want éch éch woer, deen daag kump. Daan kleurt Wiek weer Keemeleers-blauw, daan rope veer weer 'ne Vors oet, daan is 't weer ... wie 't moet zien. Haw pin, en iech zègk toch: Vastelaovend same!



nicole
advies & administratie
Nicole Schrijvers
06 46 61 48 23
info@nicoleschrijvers.nl
www.nicoleschrijvers.nl

Antiquariaat Librairie
Stille

6221 EH Wyck-Maastricht Rechtstraat 85
tel +31 43 321 99 23
stille-antiquariaat@planet.nl

Onglet

ONGLET MAASTRICHT
WYCKER BRUGSTRAAT 27
6221 EB MAASTRICHT
+31 (0) 43 852 8847
WWW.ONGLET.NL
LEVY@ONGLET.NL

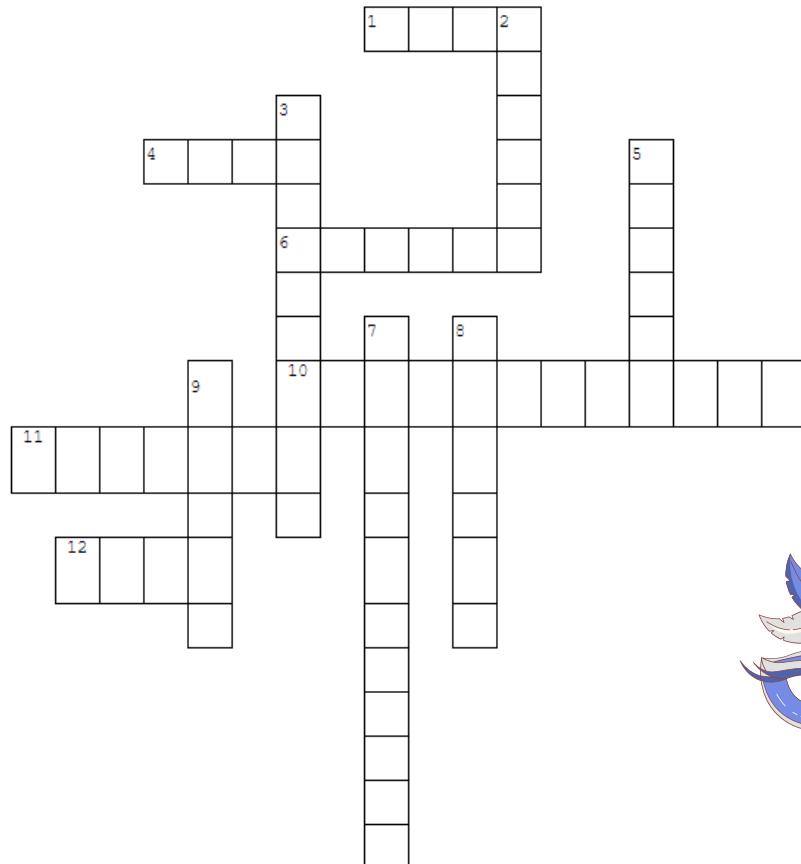
ARMA BRAX BARUTTI ETERNA GARDEUR JACKETS & SONS LEDÜB WELLINGTON FYNCH-HATTON

Jos van Hugten
Mannenmode

Nieuwstraat 3, Maastricht
043-3219328
www.JosvanHugten.nl



Kruuswoordpuzzel



Horizontaal

- De naom vaan euze 71e Vors
- 71 in Romeinse teikens
- D'n achternaom vaan Keemeleer Patrick
- Eus Zaat Hermeniekesevenemint
- Dees greuntes stoon symbool veur Wiek
- Zoeväl bôlte heet 'ne kemiel

Verticaal

- De naom vaan d'n ierste vors
- Bijnaom vaan 'ne Keemeleer
- De kleur vaan eus medaaljes is aajd...
- Zie zóng 't Keemeleersleed
- 't Symbol van de Wieker Vastelaovend
- Hei höbbe veer d'rs drei vaan



Raymond Nieste
Electro Technisch Bureau



Mobiel +31 (0)6 26 644 779
E-mail info@nieste-etb.com
www.nieste-etb.com
Galopiahof 28
6215 TK Maastricht

E-installatie • Nieuwbouw • Renovatie

WePe-Mode

Veur de sjus get aandere Mode!

In de Rechstraot op nummer 54

“In de drei Keuninge “ kint geer terech veur o.a. leuke rökskes, sjieke breuk, wollige truikes, kleurige regejekses en nog väöl mie!!!

Dus vroului zeuk geer nog get nuits veur aan te doen, kom daan gerös ‘ns binne laope!

(De koffie steit altijd werrem!)



Pastory.

IEDERE
ZONDAGMIDDAG
lunch menu
€ 27,50



Wij heten u van harte welkom in ons Restaurant de Pastory. U kunt hier in een aaimable sfeer genieten van uitstekende, originele gerechten welke zijn geïnspireerd op de Franse keuken, verfijnd en klassiek!
Ook kunt u terecht in onze prachtige Salle des fêtes. Deze feestzaal is de ideale accommodatie voor al uw recepties, bruiloften, jubilea, personeelsfeesten, babyborrels en galadiners tot 300 personen.

RESTAURANT DE PASTORY DORPSTRAAT 45 6267 AA CADIER EN KEER T +31 43 40718 23 WWW.PASTORY.NL

Zjubilaris Frans 4 x 11

Sommege verhaole sjrieve ziech vaanzelf. Zoe is d'r 't verhaol vaan 'ne kawwe Vastelaovend zoe roond de jaore '60, boe-in 'ne toen nog oonbekende mins straolde es adjudant vaan de Vors vaan De Keemeleers. De Vors woort verzörg es-of 't e baby'ke waor, en mennege vereineging waor zjeloes op zoe'ne strikte, strenge, astrante mins. 'nen Adjudant avant la lettre, zègk mer.



't Waor pas 1977 veurtot ederein in de gater kraog wee dee mins in de reurende zesteger jaore waor gewees. Euze Frans kaom naomelek, op veurdach vaan mevrouw Clermonts, bij de vereineging. 'ne Sjeunverkuiper in hart en nere, dee voont tot de Vastelaovend häöm wie e blauw-zèlver sjeuneke pasde. En noe, nao 44 jaor, kinne veer zègke: 'Jao, Frans, de bis 't mèt euvertuiging gewore, gewees meh nog neet passé.' En euver die 44 jaor kinne veer allein mer zègke, die sjeun pasde häöm good. Altied leep heer in de pas, noets zat heer us op 't verkierde bein, soms leep heer hiel avventouw 'ns neve zien sjeun, meh heer leefde noets op te groete voot. En wee de sjoon pas, trèk 'm zeker aon.

In de jaore '80 woort Frans lid vaan 't bestuur, nao get wat in de duuster historieje de 'Coup vaan Cromjong' geneump woort. Dat beteikent nikks aanders daan tot d'r e look koum in 't bestuur en Frans dao metein in is gesproonge. Frans leep es jonge god verop. Good gesoigneerd, want es me e speul späolt, moot me dat good doen.

De mieste furoor maakde heer es Opper. Dat begós in 1986, mèt euze illustere veurgenger, aajd-Vors Peter XXXVII. Heer waor subliem oonder de moeljane, en woort door eus zöstervereineginge, in zoewel Mestreech es Sint-Truiden, gereump en gevrees. Heer waor zoe gevrees, tot euze aajd-prizzedent Karl häöm avventouw op de rem mós zètte. Dèks woort d'r mèt 't prizzidium vergaderd (dat klink sjiek, meh dat gebäörde in 't hökske achter de sjeunszaak bij Frans, boe bij d'n Opper gruuts op 'ne groete zedelear zaot, en de aander jongens op e krökske móste zitte). Es Opper kraog heer 't veerdeeg um bij eus vrun, de Braniemakers vaan Lummel eier te offrere. Dat höbbe veer gewete. Op de iersvolgende Vorstereceptie waore die manne d'r ouch, en hadde levende kippe mètgenome, die de zaol op stelte höbbe gezat. Ouch is d'r 't verhaol vaan ein of aander vereineging, boe ein of aandere Prins woort oetgerope, in ein of aander wiek, aan d'n eine of aandere kant vaan de Maos, in ein of aandere zaol, boebij dee ein of aandere Prins witte zök aon had gedoon. Frans sjakelde metein, dat doog me toen nog, en veurtot heer 't spreekiezer in de han had, had heer al e veers paar zwarte zök geregeld.

Ouch waor Frans ein vaan de drievende krachte achter de SMV. Dat heet heer 25 jaor gedoon. Heer is dao 17 jaor habjsaar gewees. De saamhuregheid en vreundsjap tösse de vereineginge zaog heer es de verboondenheid vaan de Mestreechter Vastelaovend. Meh wee Frans zeet, zeet veural 'seniorezitting'. Frans heet in zien carrière 37 zittinge geranzjeerd, geprizzenteerd, georganiseerd, geannonceerd en geëvalueerd. Zie kinneke – zoe wie heer de zitting leefkozend neump – kaom nikks te kort. Tal vaan Mestreechse en Limborgse artieste, dansgróppen, buutereedners en aander talente höbbe de aofgeloupe decennia op de bühne gestande en daomèt de luikes vaan Wiek 'ne magnefieke middag gegeve.

Veer zien gruuts op Frans en alle sjeunekes die heer de aofgelaope jaore heet verslete. Edere Keemeleer hoop zjus zoelang in de sjeun en 't vootspoor te trejje es Frans dat heet gedoon. Soms heet 't sjeuneke get gevronge en heet heer hei en dao eine op de hak genome, meh ein dink is zeker.

Heer blijf Keemeleer en zal altied zie bëste sjeuneke blieve veurzètte.

Vastelaovend 2020 in èlf foto's

Vastelaovend 2020 waor magnefiek, sjoen, sjiek en al die ander wäörd die me daouveur kin verzinne. 't Is lesteg um zoe jaor same te vatte in èlf foto's, meh veer goon 't toch perbere. Mèt daank aan Focus22 Fotografie, Foto-Angelssky en Con Panayotopoulos veur al die prachtege printsjes!



Kallepin

Vanwege de Corona-situatie goon eus regulier activiteite dit jaor neet door. Wel höbbe veer 'n aontal sjariteitsactiviteite op de kallepin. Bij dees activiteite weurt door 'ne aofgevierdegde vaan de vereineging e kedoke aongebooje. Alle RIVM-riegchlyne weure daobij in ach genome; bij zörginstèllinge is d'r allein contak mèt 't oondersteundend personeel (en goon veer dus neet de kamers op).

Wat goon veer doen?

Zoondag 31-1-2021

*Dillegatie nao Hèllege Mès

*Aonsletend 'n traktatie oetreike bij de Koepelhof

*Oetreike loede pin aan buurtnetwèrk Us Sint Maartenspoort

*Örgens op deen daag - Prizzentatie digitaol Keemeleersgezèt

Goonsdag 3-2-2021

*Bezoek Maasveld

Zoondag 7-2-2021

*Aondach sjinke aan de Zaate Hermeniekes, op d'n daag vaan de Wieker Paraad

Goonsdag 10-02-2021

*Bezoek Gehandicapte Sportvereining

Donderdag 11-02-2021

*Bezoek Kinderaofdeiling MUMC+

Zoondag 14-2-2021

*Aondach veur eus Club vaan 100 en sponsore

*Digitaol teikeninge prizzentere vaan de Basissjaol Wiek en euze eige kinder-Kemielkes

Hajt daoneve euze site in de gater veur alderlei carnavaleske beriechte!

ARCHITECTES MOSAÏQUE

lysianne starmans

t 043 326 13 56 m 06 107 86 206

lysianne.starmans@architectesmosaïque.nl

www.architectesmosaïque.nl

architect bna



Nancy Tours
Herman v.d. Molen

Voor al uw touringcar reizen top class 6202 VA Maastricht
Tel. +31 - (0)43 - 3632558 Postbus 4312 www.nancytours.nl
GSM +31 (0)6 53 322667 SETRA info@nancytours.nl

Friandises
Since 1830 Chocolatier

De vermaarde pralines van Maastricht.

't Rommedoeke
kaas - noten - wijn & delicatessen

Brusselsepoort 37, 6216 CG Maastricht
WyckerBrugstraat 43, 6221 BB Maastricht
De Leim 8, 6227 CT Maastricht
Tel. 043 - 3430308 www.rommedoeke.nl

Slagerij Soffiati

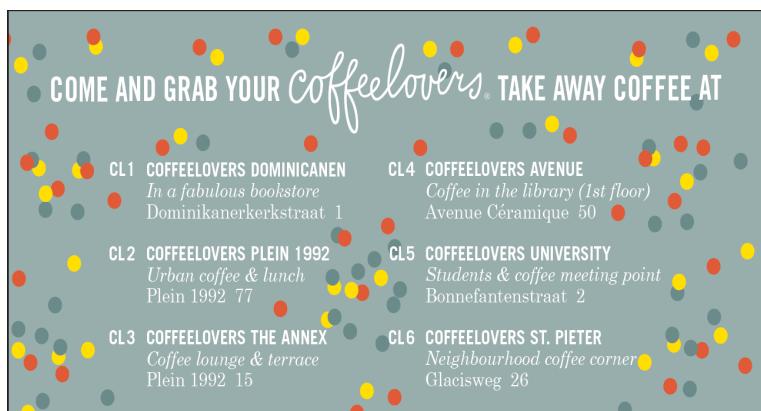
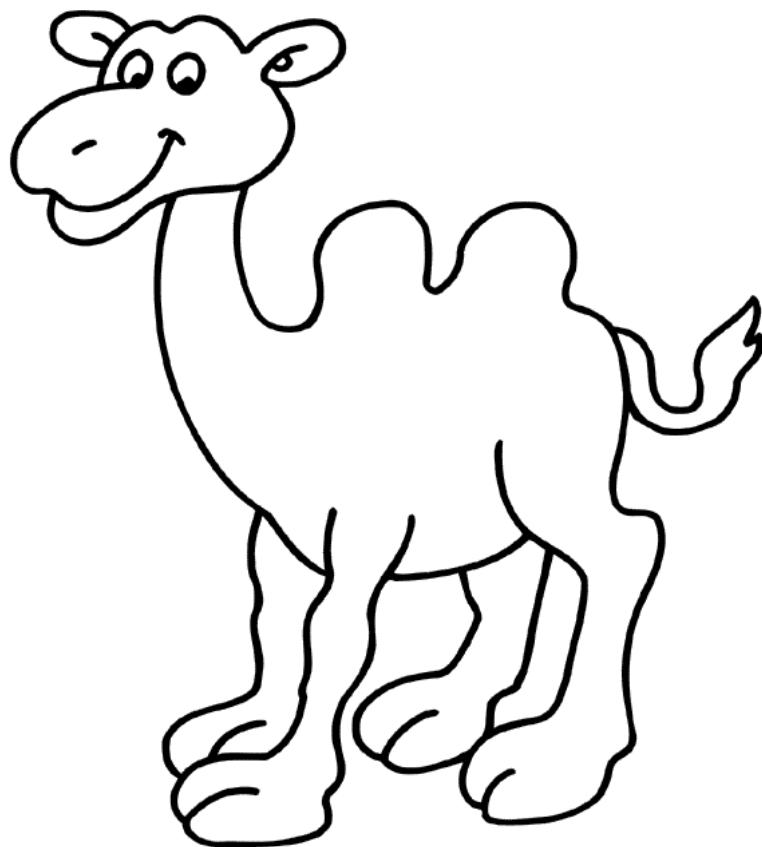


VOOR AL
UW VLEES
EN VLEESWAREN

Alexander Battalaan 2a
Telefoon 043 - 321 34 81
Maastricht

Kleurplaat veur de jäög_(en Hiere Keemeleers)

VV De Keemeleers



LUKOIL Lanaken,
Koning Albertlaan 227
3620 Lanaken
Mieke v.d. Molen

In memoriam - Kitty Willems-Dreezen

Kitty waor mesjiens klein vaan stök meh zie had e groet hart. Eint dat klopde veur Wiek en veur de lui die dao woene en wérke. Bij eder evenemint, bij eder gebäöre in Wiek waor Kitty prizzent. Zie waor de drievende krach achter Buurtblaad Groet Wiek. 't Waor De Keemeleers e veurrech en e groet plezeer um Kitty, same mèt häöre compagnoen Harold Habets, veur dat gooje werk de "Loede Pin" te euverhandege op 1 fibberwarie 2020. Kitty waor 'n riechtege ambassadrice veur Wiek, meh mie nog 'nen echte gouwe.

In de wäörd vaan Harold Habets mèt wee Kitty ruim 7 jaor laank 't Buurtblaad Groet Wiek oetgaof: "Kitty wis altied de zjuste snaor te rake, soms sjerp, dèks mèt 'ne kwinkslaag en altied rech oet 't hart. Häör betrokkeheid waor uniek. Zie waor es ierste dao um nui oondernummers welkom te heite. Zie luusterde vol belangstèlling nao winse, zörg en meugelekhede vaan bestaonde oondernummers. Dees kinnes naom zie mèt nao de redactievergaderinge. Dèks mós Harold evels ingriepe: "Kitty, veer mote noe èch aan de geng mèt 't blaad". Zie wouw naomelek iers häör enthousiasme en alle nuikes kwiet euver wee zie allemaol tege waor gekoume, onderweeg in de stad. Zie kós ederein. En ederein kós häör. Neet veur nik s waor häöre bijnaom "de börgemeister vaan Wiek". Niemes kós Buurtblaad Groet Wiek zoeväöl ziel geve wie zie, al höb iech wel de intentie um 't blaad weier te zètte."

Wiek zal noets mie 't zelfde zien zoonder Kitty.

(14 jul 1948 - 5 oktober 2020)



BR
BECKER-ROYEN & ZN. B.V.
MAASTRICHT • ANNO 1937

The advertisement shows a variety of breads and cheeses, including a loaf of baguette, a round loaf with seeds, a wedge of blue cheese, and some sliced cheese with olives and tomatoes.

Amrâth Grand Hotel
★★★★★
DE L'EMPEREUR
MAASTRICHT
Stationsstraat 2 • 6221 BP Maastricht

CORTJENS
Druk met Communicatie

Made in
★ ZUID ★
LIMBURG

Demertstraat 4 • 6227 AR Maastricht • Tel 043 - 361 47 18 • www.CortjensDC.nl

The advertisement features four circular icons representing different printing and communication services: a printer, a laptop, a smartphone, and a document.

Al 42 jaar hét adres!
't Jacquetsje
voor uw mooiste trouwpak'

Cöversplein 12 - 6221 EZ Maastricht - Tel. 043-3217300 - www.jacquetsje.nl

Openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag gesloten
donderdag van 14.00 tot 20.00 uur
vrijdag van 14.00 tot 18.00 uur
zaterdag van 11.00 tot 17.00 uur en verder op afspraak

A decorative wavy line graphic is in the bottom right corner.



MULDERS BOUW

Giel Duijkersstraat 3, 6226 DD Maastricht



Bakkerij Hermans

FAMILIEBAKKERIJ SINDS 1936

www.bakkerijhermans.nl 043 321 31 17

Daankwoord veur al eus sponsore

Veer zien gruuts op al eus sponsore, die us de lèste jaore höbbe oondersteund um de Vastelaovend in Wiek en Mestreech meugelek te make. Veer kinne us neet veurstèlle in wat veur 'ne zwoer situatie dees oondernummers zitte.

Veer hope tot de Corona-störm gaw oetgeraos is. Pin hawwe is 't einege wat veer op dit momint kinne.

En es geer dees gezèt höb geleze, gaot daan zeker 'ns op bezoek bij ein vaan de oondernummers op deze of de aander pagina's. Koup lokaal en steunt ouch hun in deze crisis. Eder klein bitteke hölp!



O bag

Stationsstraat 54 • 6221 BR Maastricht
043-711 22 04 • info@mrsandmore.nl
mrsandmore.nl



LURE

Restaurant Lure
Grote Looyerstraat 7
6211 JH Maastricht
www.restaurantlure.nl / 043-3211775



John Mullins Irish Pub & Restaurant

Wycker Brugstraat 50 • 6221 ED Maastricht • Telefoon: 043 - 35 00 141 www.johnmullins.nl



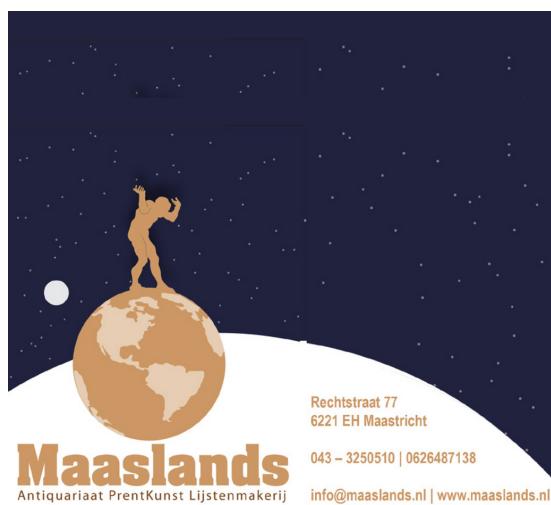
HARRY'S

since 1912

WWW.HARRYSRESTAURANT.NL

WYCKER BRUGSTRAAT 2.

+31 (0)43 328 1366



Rechtstraat 77
6221 EH Maastricht

043 - 3250510 | 0626487138

info@maaslands.nl | www.maaslands.nl



CHIROPRACTIE ZUID

Milan Zveklich D.C.
Doctor of Chiropractic

Meerssen - Roermond - Eijsden
Aan de Gapert 4a
6231 BX Meerssen (Roermond)

Tel. 06 - 814 80 605 - info@chiropractiezuid.nl
www.chiropractiezuid.nl

Aangesloten bij Stichting Chiropractie Nederland (SCN) en Nederlandse Chiropractieën Associatie (NCA).

Haw pin!



VEER ZIEN UUCH IN 2022

VV DE KEEMELEERS



FOCUSS 22
FOTOGRAFIE